



CALIENTA STAND

INFRAVÖRÖS TERASZFŰTÉS

Használati utasítás

HU EN

INFRARED PATIO HEATER

Instruction Manual

A BERENDEZÉSEK ÉS AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA



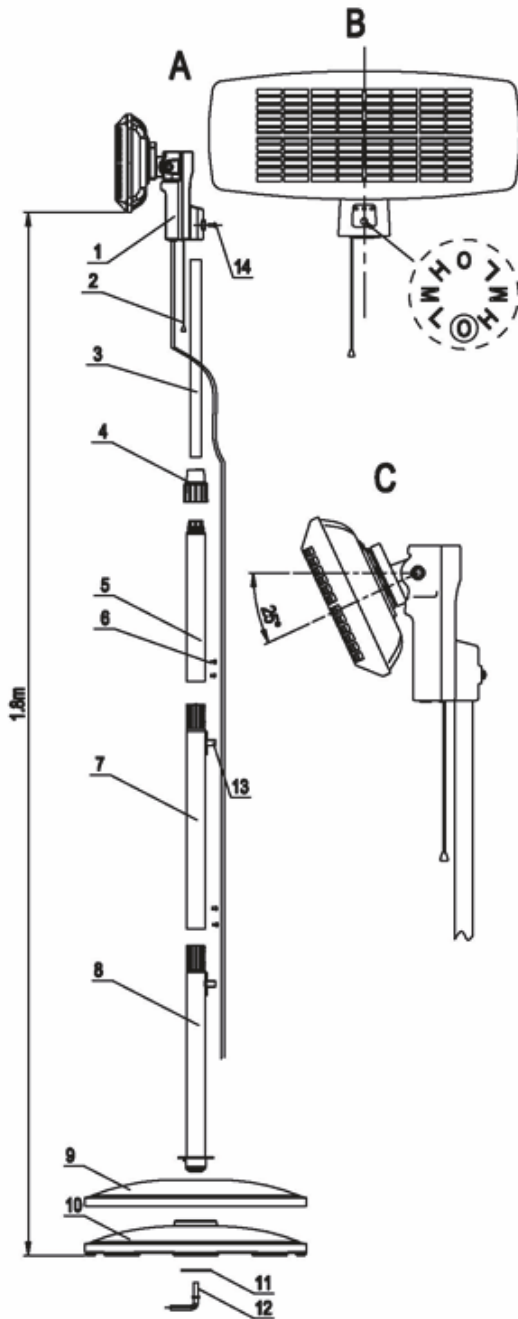
A 2002/96/EU európai irányelv szerint az elektromos és elektronikus berendezések nem lehetnek a háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani. A fogyasztók jogilag kötelesek visszaszolgáltatni az elektromos és elektronikus eszközöket az elektromos és elektronikus berendezések hasznos élettartamuk végén az e célra létrehozott nyilvános gyűjtőhelyeken, vagy az erre a célra létrehozott gyűjtőpontok vagy értékesítési pontok. A részletekre az érintett ország nemzeti joga az irányadó. Ez a a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi, hogy a termékre ez a jogszabály vonatkozik. A régi eszközök újrahasznosítása, anyagában történő újrafelhasználása vagy más módon történő ártalmatlanítása fontos hozzájárulást jelent. Környezetünk védelme érdekében.

DISPOSAL OF APPLIANCES AND BATTERIES



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

ALKATRÉSZ LISTA / LIST OF PARTS



1. Vezérlőegység
2. Húzószinór
3. Egyenes csövek
4. Külső csatlakozó
5. Felső cső
6. M6 x 12-es csavar
7. Középső cső
8. Alsó cső
9. Alapfedél
10. Alap
11. Pad
12. L-típusú csavar
13. Kábelkapocs
14. M6 x 12-es csavar

1. Control Box
2. Drawing String
3. Straight Tube
4. Outer Fastener
5. Upper Tube
6. Screw M6 x 12
7. Mid Tube
8. Lower Tube
9. Base Cover
10. Base
11. Washer
12. LScrew
13. Cord clip
14. Screw M6 x 12

FIGYELMEZTETÉSEK / CAUTIONS

1. A 3 év alatti gyermekeket tartsuk biztonságos távolságban a készüléktől, kivéve, ha állandó felnőtt felügyelet alatt vannak. Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek használhatják. Fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalat és ismeretek hiányban szenvedőknek, figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást a készülék biztonságos használatához. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztításnak és a felhasználói karbantartásnak nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. FIGYELEM - A termék egyes részei nagyon forróvá válhat és égési sérüléseket okozhat.

1. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns.

Nagyon felforrósodhat és égési sérüléseket okozhat. Különös figyelmet kell fordítani ahol gyermekek és veszélyeztetett személyek vannak jelen.

2. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak a készülék bekapcsolásáról gondoskodhatnak. A készüléket csak akkor kapcsolja be/ki, ha elhelyezése vagy telepítése a tervezett munkapozícióban van. A 3 és 8 év közötti gyermekeknek nem szabad a készüléket csatlakoztatni, beállítani, tisztítani vagy karbantartást végezni a készüléken.

3. Ne helyezze a fűtőtestet közvetlenül az aljzathoz.

4. Ne használja a fűtőberendezést programozóval, dőzítő vagy bármely más eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a fűtést, mert nem megfelelő fedés vagy a fűtőberendezés helytelen beállítása esetén fennáll a tűzveszély lehetősége.

5. Ne használja a fűtőberendezést a következő helyek közvetlen közelében: fürdő, zuhanyzó vagy medence

6. Ne helyezze a fűtőberendezést függönyös és/vagy más gyúlékony tárgyak közelébe.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy ezek a tárgyak begyulladnak.

7. Ne takarja le a fűtőberendezést semmivel működés közben vagy röviddel a kikapcsolás után.

8. Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.

9. Ne használja ezt a fűtőberendezést olyan helyen ahol maró vagy illékony levegő van jelen, pl. por, gőz, gáz stb..

10. Ne használja ezt a készüléket ruhaszárító vagy törölközőszárítóként.

11. Ne használja ezt a készüléket szauna fűtőberendezésként.

12. Ne használja ezt a készüléket helyiségfűtésként.

13. Ne használja ezt a készüléket olyan helyen, ahol állatokat tenyésztenek vagy nevelnek.

14. Ne használja a készüléket központi fűtési rendszerként.

15. Ne merítse a készüléket vízbe a tisztításhoz.

16. Helyezze a készüléket legalább 150 cm-re a faltól.

17. Helyezze a készüléket vízszintes és lapos felszínre.

18. Működés közben a készülék magas hőmérsékletet termel ez miatt kikapcsolás után még egy ideig meleg marad a grill. Égési sérülés

19. Óvatosan kezelje

attention has to be given where children and vulnerable people are present.

2. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
3. Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
4. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. Do not place the unit close to curtain and/or other flammable objects. Otherwise there will be a danger of catching fire.
6. Do not cover the unit with anything during operation or a short time after it's shut down.
7. Do not wrap the power supply cord on the unit.
8. Do not use this unit in place where causticity or volatile air exists, i.e. dust, steam, gas, etc.
9. Do not use this unit as a cloth drier or towel drier.
10. Do not use this unit as a sauna heater.
11. Do not use this unit as a room heater or heat storing.
12. Do not use this unit in place of animal propagating and raising.
13. Do not use this unit in heating system of hot air centre.
14. Do not immerse this unit into water for cleaning.
15. The unit must be placed with the clearance of 150cm at least to the wall.
16. The unit must be securely placed on a horizontal and flat surface.
17. The unit is at high temperature during operation. It keeps hot for a period after shut down. Potential danger would occur when touching it during this period.
18. The unit must be handled with care, and avoid of vibration or hitting.
19. The unit must be securely grounded during operation.
20. When damaged, the unit must be repaired by professional repairing team.
21. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
22. When assembling, keep clear from any board or flammable material.
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

és elkerülje a rezgéseket vagy ütődéseket.

20. Működés közben a készüléket biztonságosan rögzíteni kell földhöz.

21. Sérülés esetén a készüléket szakképzett csapat javítsa meg.

22. Ha a tápkábel megsérült, akkor a gyártó vagy hasonlóan szakképzett személy kicseréli, hogy elkerülhető legyen a veszély.

23. A telepítés során tartsa a készüléket távol a gyúlékony anyagoktól.

24. Ez a készülék nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által, akiknek fizikai, érzékszervi vagy a tapasztalat és a tudás hiánya áll fenn, kivéve, ha felügyelet és oktatás alatt állnak a készülék használata során.

25. A készüléket kizárólag kültéri használatra szánják. Ne használja építkezésen, üvegházakba, pajtákba vagy istállóba, ahol éghető por van jelen.

26. A készülék feje működés közben magas hőmérsékletű. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és tisztítás előtt hagyja kihűlni.

27. A készüléket egy könnyen látható és hozzáférhető konnektorhoz kell csatlakoztatni.

concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

24. The unit is for outdoor use only. It's not allowed to use in building site, greenhouses, barn or stable where there's flammable dust.

25. The head of the unit is at high temperature during operation. Unplug the unit and wait till it's cool before cleaning.

26. The unit should be plugged in a socket, which is easily visible and reachable.



FIGYELEM!

Ez a fűtőberendezés nem rendelkezik a helyiség hőmérsékletének szabályozására szolgáló eszközzel. Ne használja a fűtőtestet olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják egyedül elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.



WARNING!

This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

ELŐKÉSZÍTÉS / PREPARATION

1. Készítsen elő egy Phillips csavarhúzó.
2. Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat telepítés és használat előtt. Ezt a kézikönyvet egy megfelelő és biztonságos helyen tárolja a későbbi hivatkozáshoz.

1. Prepare a cross head screw driver.
2. Read this instruction manual carefully before installation and use. Keep this instruction manual in a proper and safe place for future use in case needed.

INSTALACJA / INSTALLATION

Az A. ábrán látható módon helyezze be az alsó csövet. (#8) az alapfedélen (#9) lévő lyukon keresztül. és az alapot (#10), ügyelve arra, hogy a végét az alsó cső hegesztett lemezzel szemben van lefelé, és a vetület a talpzat lyukába. Csatlakoztassa az alsó csövet

1. As shown in Fig. A, put Lower Tube (#8) through the hole of Base Cover (#9) and Base (#10) making sure the end of Lower Tube with welded plate is downward, and the extra tongue is located in the sink of the base. Fix Lower Tube and Base together with Washer (#10) & L Screw

- és az alapot az alátéttel (#10) és a csavarral együtt L (#11).
- Az A. ábrán látható módon szerelje fel a középső csövet (#8) a felső alsó csőre. Pull egyenes cső (#5) felfelé a felső cső belsejéből (#5). Csavarja a külső csatlakozót (#4) az óramutató járásával megegyező irányba, majd rögzítse a helyére. Ezután szerelje fel a felső csövet a középső csőre (#7).
 - Az A. ábrán látható módon helyezze be az egyenes csövet (#3) a vezérlődoboz alján lévő furatba (#1). Ezután kapcsolja össze őket a M6x12 csavarral (#14).
 - Ahogy az A. ábrán látható, fordítsa el a külső csatlakozót (#4) az óramutató járásával ellentétes irányba és állítsa a készüléket kívánt magasságba. Ezután húzza meg a az óramutató járásával megegyezően.
 - Ahogy az A. ábrán látható, csípje le a csatlakozókkal (#13).
 - Amint a C. ábrán látható, a fűtőberendezés dőlése 25°-os tartományban állítható. Szükség esetén állítsa be a kívánt szöveget.(#11).
 - As shown in Fig. A, Install Middle Tube (#8) on top of Lower Tube. Pullout Straight Tube (#5) upward from inside of Upper Tube (#5). Screw Outer Fastener (#4) clockwise to lock it. Then install Upper Tube on Mid Tube (#7).
 - As shown in Fig. A, Insert Straight Tube (#3) into the hole on bottom of Control Box (#1). Then fix them together with Screw M6x12 (#14).
 - As shown in Fig. A, Turn Outer Fastener (#4) counter-clockwise and adjust the unit to a desired height. Then fasten it clockwise.
 - As shown in Fig. A, clip Power Supply Cord with Cord Clips (#13).
 - As shown in Fig. C, the tilting of the heater is adjustable for 25°. Adjust it to a desired angle when necessary.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE / OPERATIONS

- Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorhoz. Győződjön meg róla, hogy a tápegység megegyezik a névleges tápegységgel.
- A készülék bekapcsolásához húzza meg a zsinórt. Amint az A. ábrán látható, az egység Ki, ha "O"-t mutat; alacsony a teljesítménye, amikor "L" feliratot mutat; közepes teljesítmény. "M"; Nagy teljesítményű, amikor "H" feliratot mutat.
- Plug in the unit to a socket. Make sure the power supply is same as rated.
- Pull down the string to switch on the unit. As indicated in Fig. A, it's off when „O” exists; It's at low power when „L” exists; It's at medium power when „M” exists; It's at high power when „H” exists.

TISZTÍTÁS / CLEANING

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. Ezután nedves ruhával törölje le. Ne használjon túl sok vizet.
- Unplug the unit before cleaning. It should be wiped with wet cloth. Do not use too much water.